COSNAN Y NOMBERNAN A CAMBIA CU TEMPO AKI NA ARUBA

Skirbi pa: Janchi Tromp

Den nos mundo chikito ariba nos dushi pida barranca Aruba, y cu mañan y mas tanto diamars awor unda nos Pueblo y ta di spera cu lo celebra e gran dia aki cu tur honor y respet, ya cu ta trata di e Gran Celebracion di Nos Himno y Bandera. Actividad lo tin casi tur parti, mas tanto den e Centronan di Bario, y naturalmente ariba Plaza Betico Croes.

Ta bon pa recorda cu nos a sali for di e constelacion antiyano, y a logra nos Status Aparte, un lucha di mas di mei siglo, pero cu a lo largo a ser logra y corona cu e esfuerzo dinamico di Betico Croes (dfm).

Pero asina tambe a bini varios cambio tanto bon como malo den e transcurso di e añanan, y den cual tambe cambionan den nos dushi papiamento, y hasta e nomber di nos placa (moneda) ya cu awendia hopi di nan verdadero nomber a cambia. Mescos tambe cu hopi di nos palabranan a cambia siendo cu nos semper tabatin y tin di nos mes. Cu e cambio di tempo nos a bira muchu purá pa tuma loke no ta di nos, y laga di nos un banda.

Awor ta bai tin un programa pa cuminsa cu un curso pa cu nos idioma Papiamento. No ta un mal idea, pero cuanto di e instructornan aki conoce manera semper a ser yama e cosnan y e papiamento cu a reina pa décadanan ariba nos isla, y den nos hendenan, y hopi cu no tey mas. Pero semper tin medionan cu kier expresa haciendo importante pa cu nan pronunciacion.

Tuma por ehempel unda cu awendia di e placanan y di cual hopi di nan no tey mas, den metal, pero si den conteo.

Y ya cu ta ser papiá y purbá di trece tur loke ta nos cultura y historia, ta bon pa corda riba nos antepasadonan y e placa di nan tempo di cual ainda a keda algun, pero no ta ser yamá manera semper nan tabata ser yamá cu semper a reina ariba nos dushi suelo, esta e baranca stimá aki cu ta nos dushi Aruba.

Ban mira si nos lectornan ainda por sa of yega na sa di nan, pero sigur ta cu nos grandinan si lo ta contento di por lesa of tende di esakinan un biaha mas, ya cu nan ta pertenece tambe na nos historia.

Un bon amigo y por cierto den su tempo, un bon deportista, a sa di conserva esakinan, y a recordami ariba nan. Y cu lo ta interesante pa hopi cu conoce nan y despues di tanto tempo, y pa esnan cu tin cu ni sikiera a tende di nan, por yega na sa di nan Ata aki algun di nan pa refresca bo memoria, y pa duna otro cu no conoce of ni sikiera a tende di nan, haya sa di nan, cu a circula den e tempo trankilo y keto di nos Aruba cu tambe a cambia den gran forma. Ata algun di nan pa bo kibra bo coco.

UN PLACA GAI esaki ta dos cen(t) y mei.

UN CEN CHIKITO esaki ta mitad cen(t).

UN ZEPELIN cu ta dos placa cu ta cinco cen(t).

MEI FUERTE cu ta un florin cu cincuenta cen(t).

(awendia no ta papia mas di fuerte sino di dollar, fuerte a bini for di e parti latino, di e bon tempo di esakinan cu a bini Aruba sin nunca por a papia malo di nan)

UN FUERTE ta dos florin cu cincuenta cen(t).

UN GURDEIN ta cincuenta cen(t)

UN YOTIN ta cincuenta cen(t).

DORJA ta trinta cen(t).

(tambe te ainda ta ser papia di dorja pegá)

UN PATIN ta dos florin (y florin tey te ainda y no a cambia pa gulden ni guilder).

UN CHILIN cu ta 25 placa.

Awor naturalmente pa bo saca bo som, bo por pensa un rato ta di unda e nombernan aki a bini y a ser usa promenan aya. Pero asina tambe hopi di loke ta pertenece na nos historia y nos cultura a bai perdi aki na Aruba, pero si ta bon pa revivá esaki den nos memoria y nos historia.

Telefon di DIARIO 826747